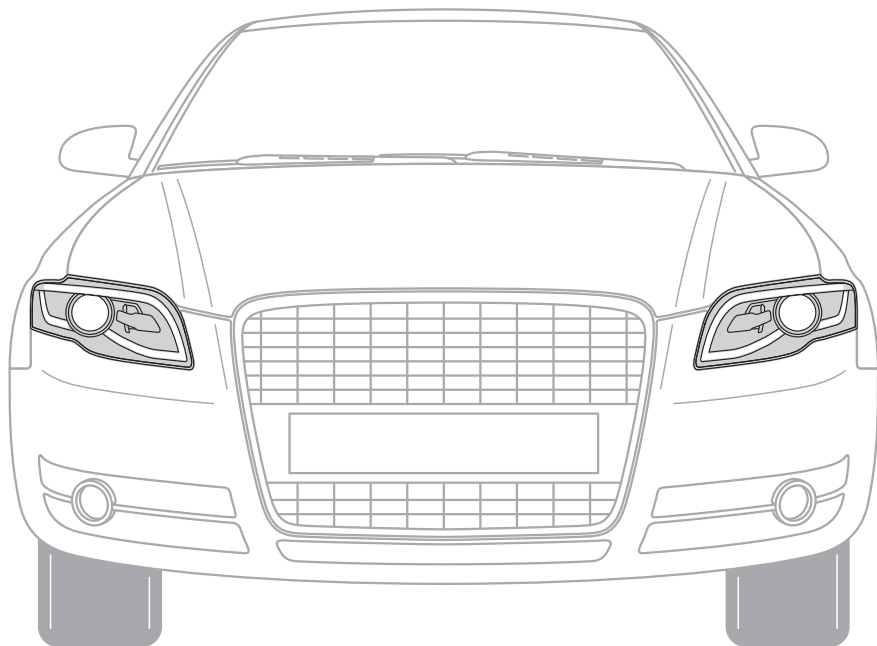
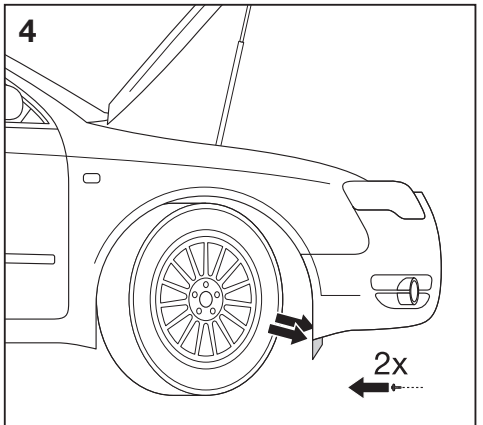
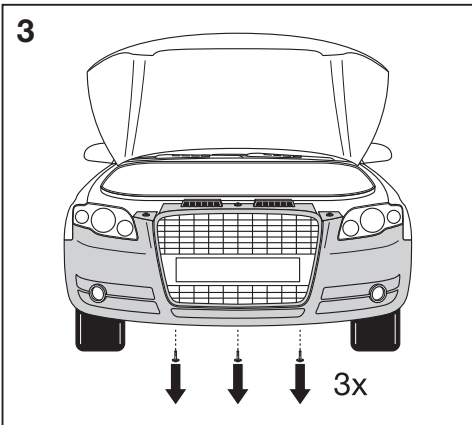
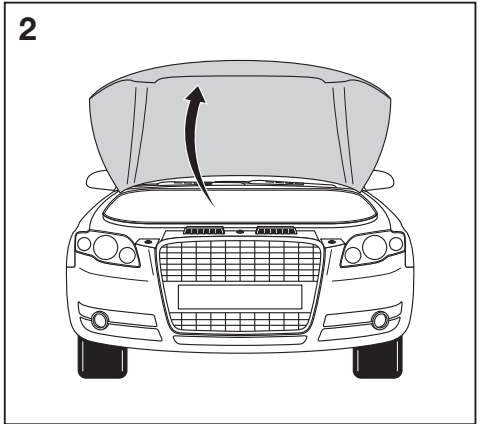
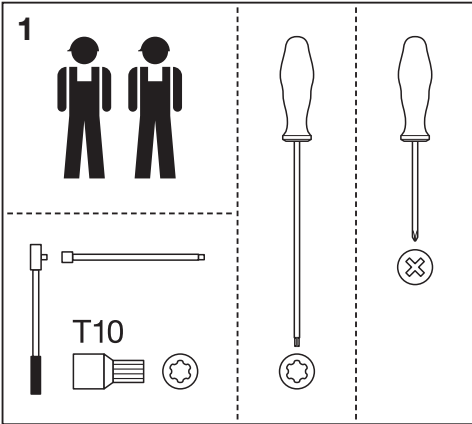
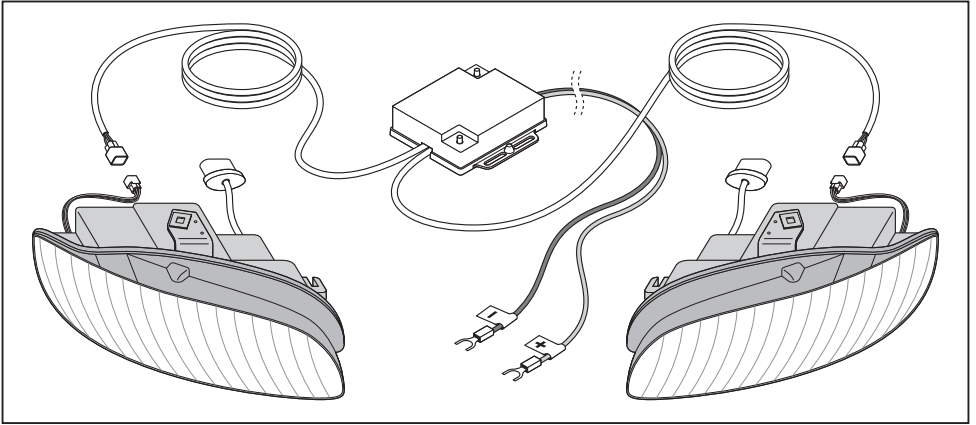


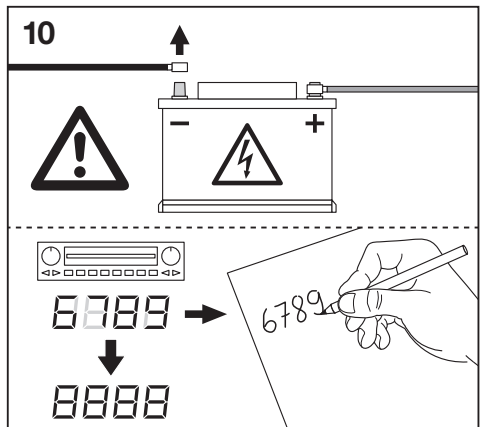
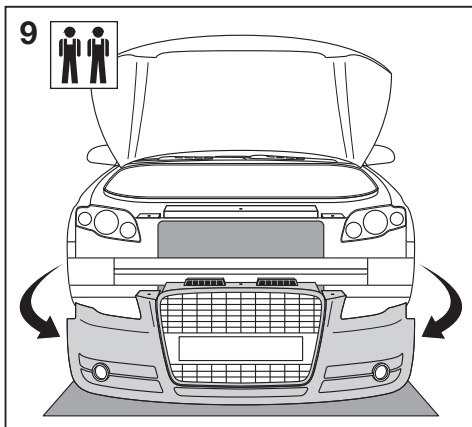
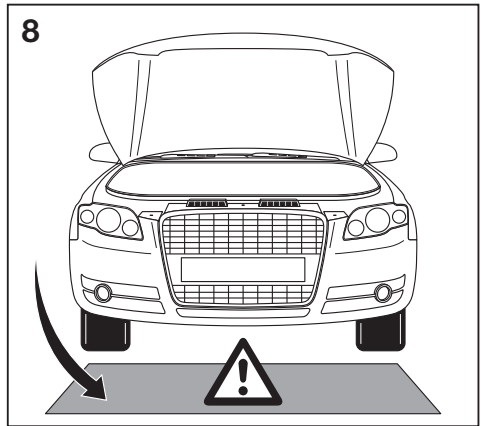
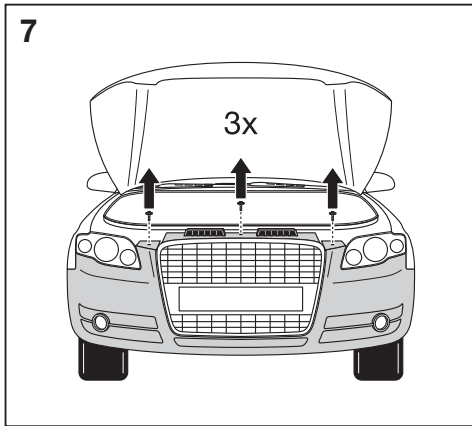
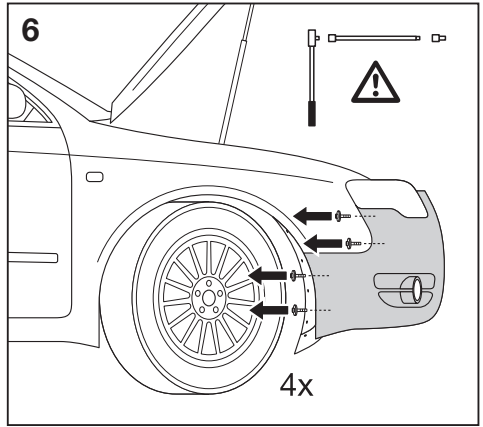
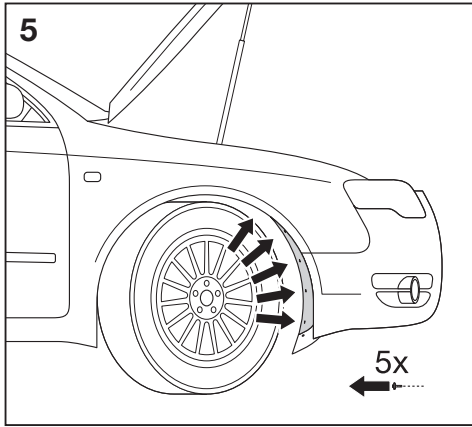
# LEDDriving® XENARC®

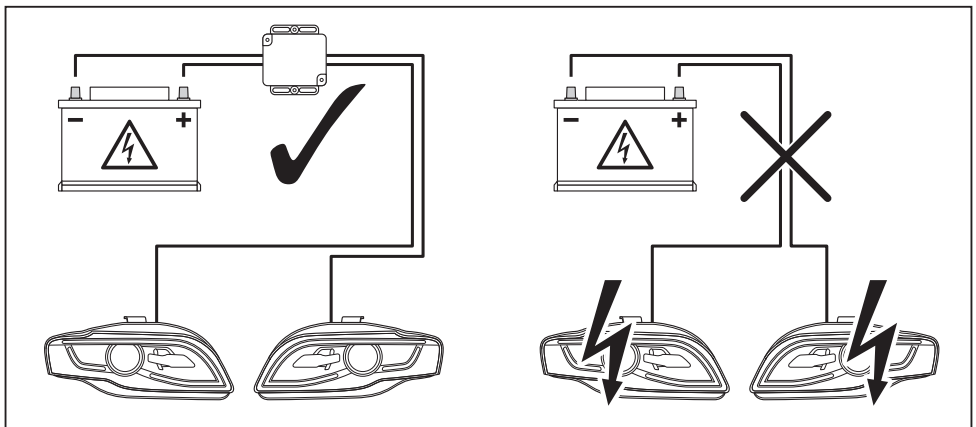
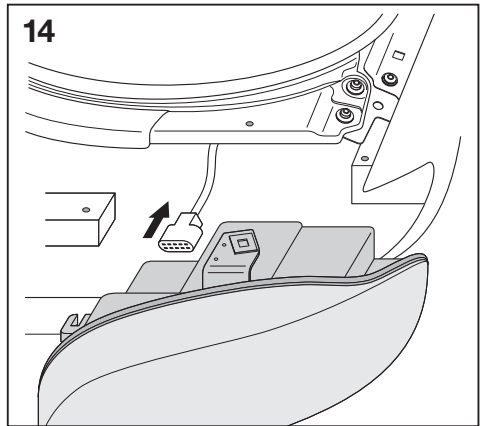
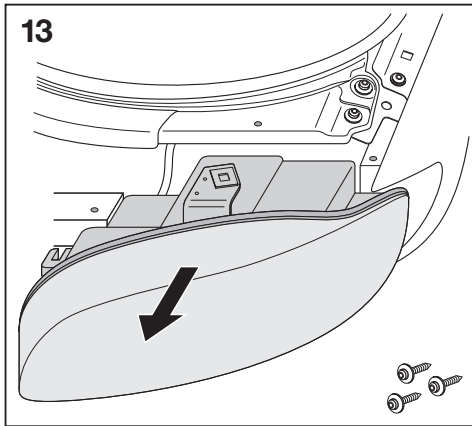
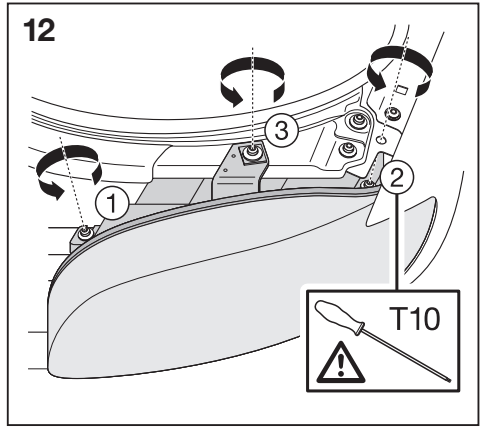
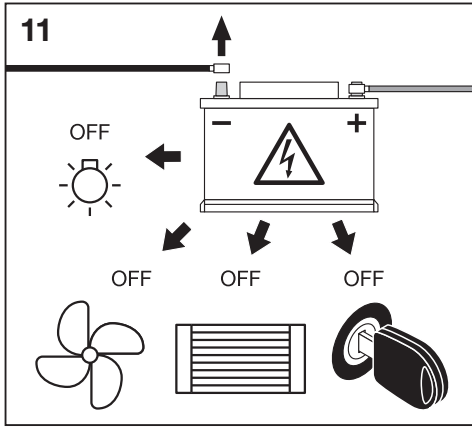
LEDHL101



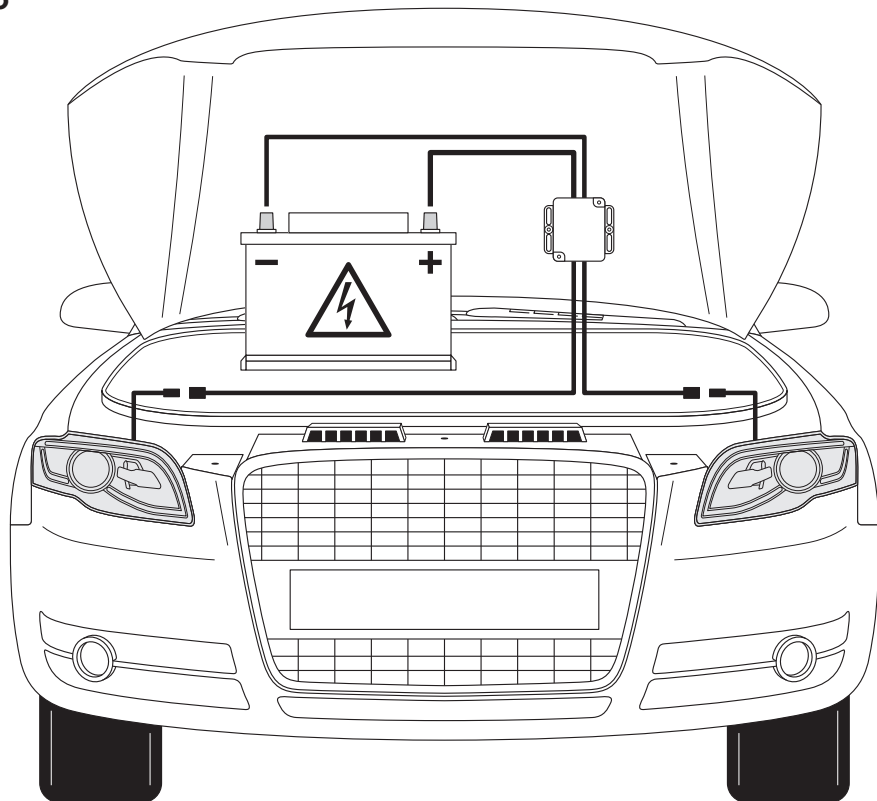
Audi A4  
(2004-2008)



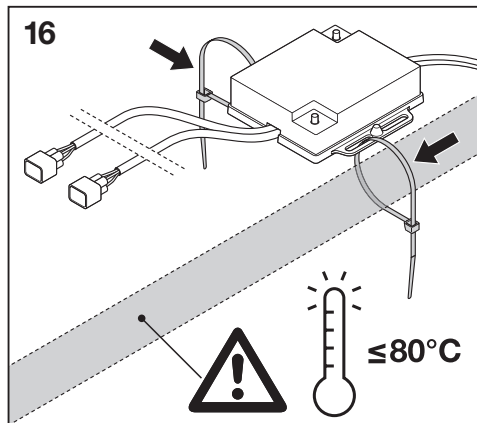




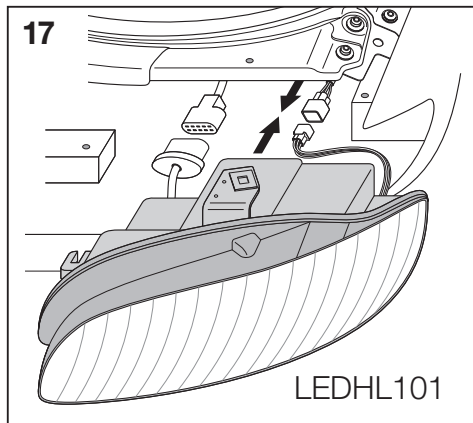
15

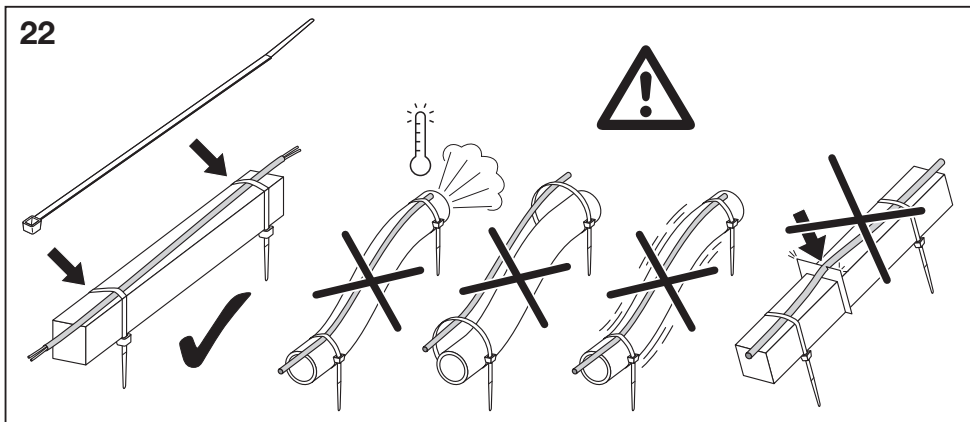
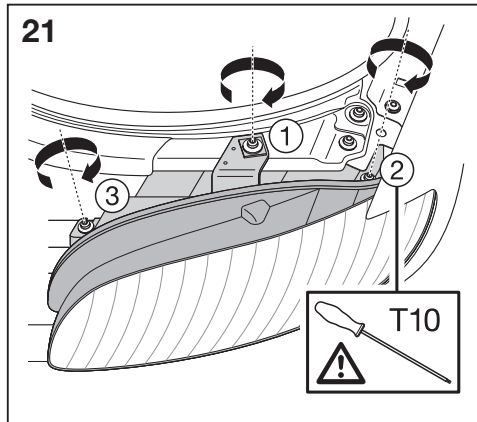
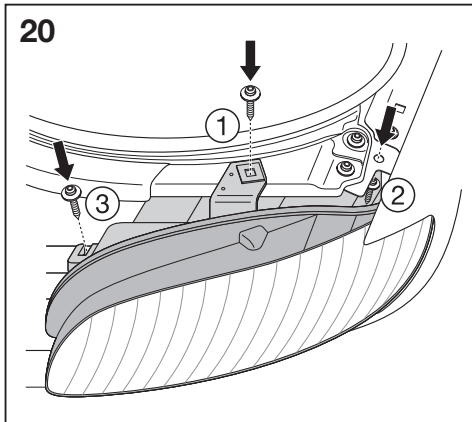
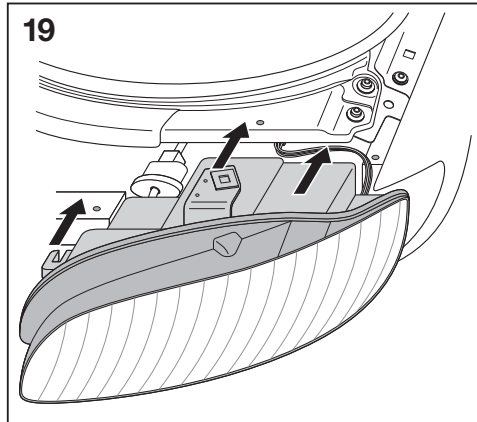
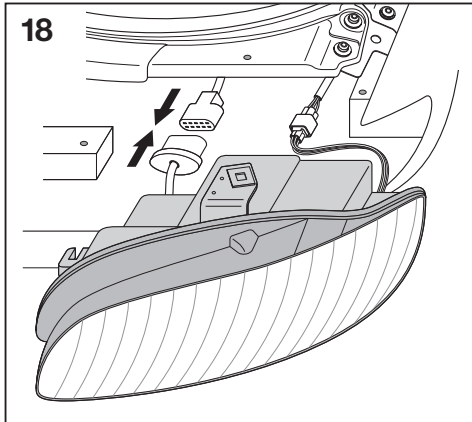


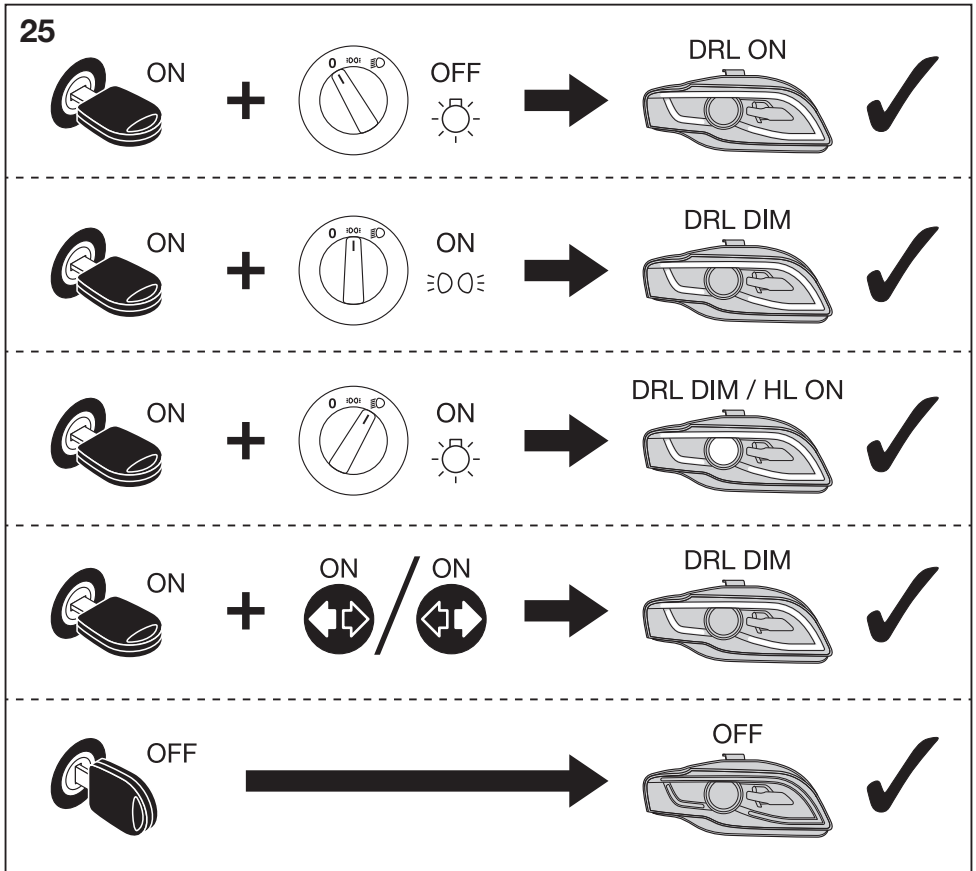
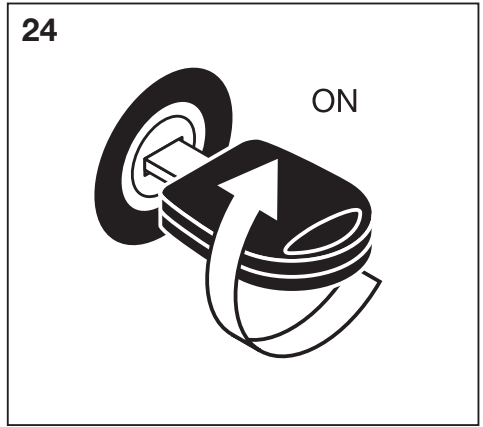
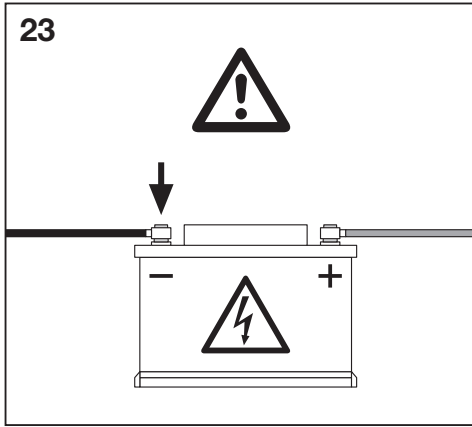
16



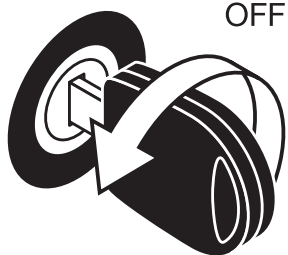
17



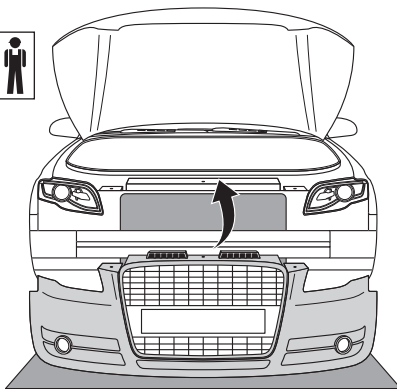




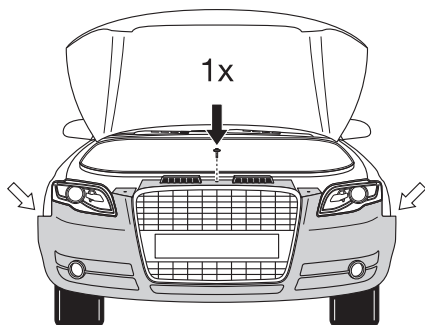
26



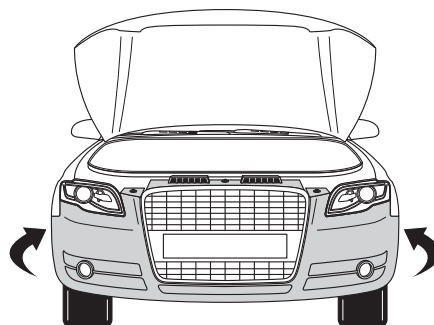
27



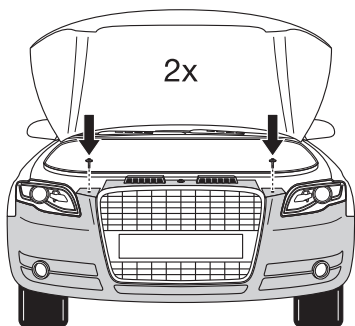
28



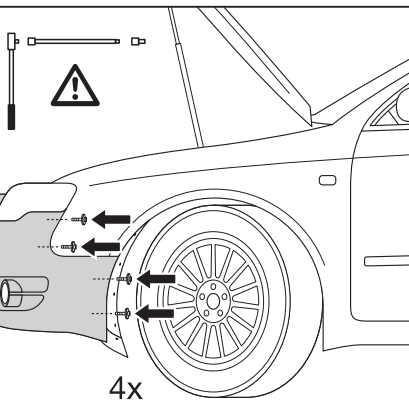
29



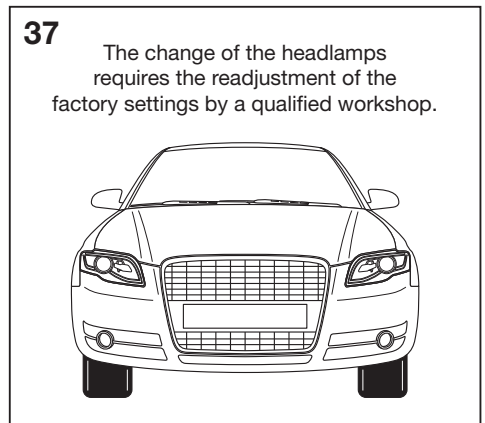
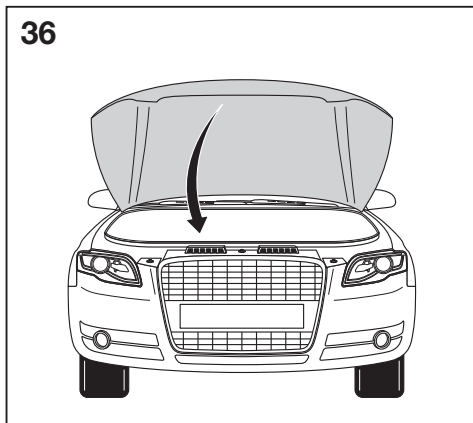
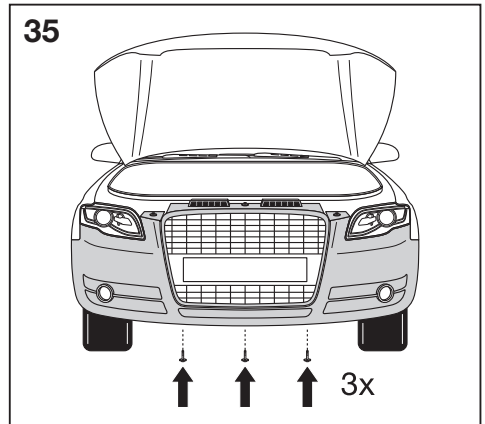
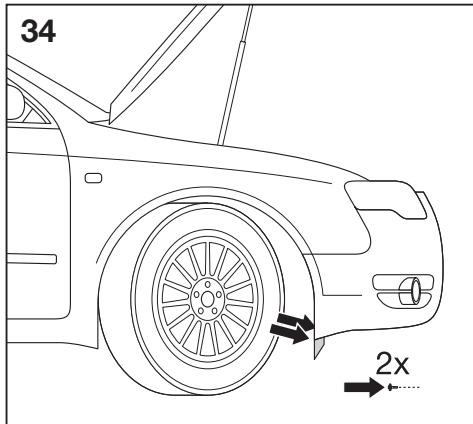
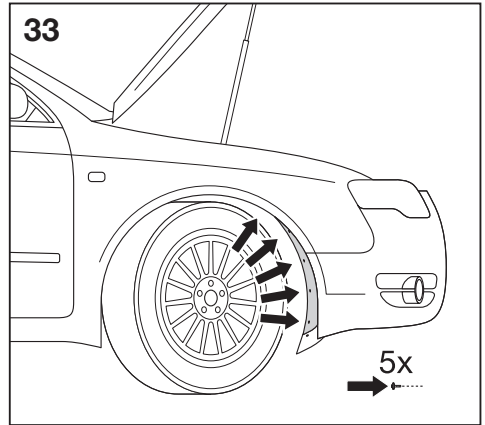
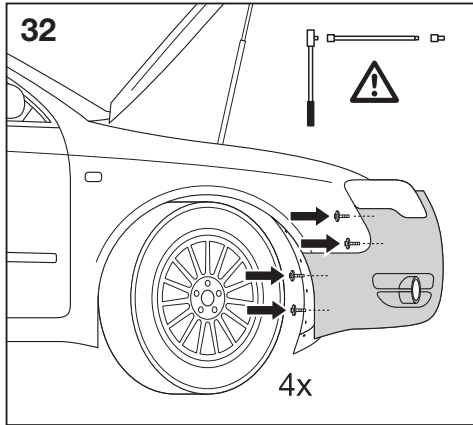
30



31







Ⓒ The control box is connected to the vehicle battery. The DRL comes on as soon as the engine starts. As soon as the vehicle is switched off, the DRL goes out. The change of the Headlamp requires the readjustment of the factory settings by a qualified workshop. Caution! The cooling element on the back will heat when the headlamp is in operation.

If you have any questions, or if you have any technical problems, please contact OSRAM customer service on +49 89/6213-3322 or tcs@osram.de (Telephone customer service in German and English).

Ⓒ Die Steuerbox wird an der Fahrzeugbatterie angeschlossen. Das Tagfahrlicht geht an, sobald der Motor anspringt. Sobald der Motor abgestellt wird, geht das Tagfahrlicht aus. Bei einem Austausch der Scheinwerferlampe müssen die Werkseinstellungen von einer qualifizierten Fachwerkstatt nachjustiert werden. Vorsicht! Das Kühlelement auf der Rückseite heizt sich auf, wenn die Scheinwerferlampe in Betrieb ist.

Bei Fragen bzw. technischen Problemen wenden Sie sich bitte an den OSRAM Kundendienst +49 89/6213-3322 oder tcs@osram.de (Telefonischer Kundendienst in deutsch und englisch).

Ⓒ La boîte de commande est connectée à la batterie du véhicule. Le DRL s'allume dès que le moteur démarre. Lorsque le véhicule est arrêté, le DRL s'éteint. Le changement de phare nécessite un réglage des paramètres d'usine par un garage qualifié. Attention ! L'élément de refroidissement à l'arrière chauffera lorsque le phare fonctionne.

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes techniques, veuillez vous adresser au service après-vente OSRAM au +49 89/6213-3322 ou à tcs@osram.de (Assistance clientèle par téléphone en allemand et en anglais).

Ⓒ La centralina è collegata alla batteria del veicolo. Le luci diurne si accendono immediatamente all'avviamento del motore. Le luci diurne si spengono non appena si spegne il motore. La sostituzione del proiettore anteriore richiede la nuova messa a punto delle impostazioni di fabbrica da parte di un'officina qualificata. Attenzione! L'elemento di raffreddamento nella parte posteriore si riscalderà durante il funzionamento del proiettore anteriore.

Per dubbi o problemi tecnici rivolgersi al Servizio clienti OSRAM +49 89/6213-3322, oppure scrivere all'indirizzo tcs@osram.de (Servizio clienti telefonico in tedesco e inglese).

Ⓒ La caja de control está conectada a la batería del vehículo. El DRL se enciende inmediatamente en cuanto arranque el motor. Tan pronto como el vehículo está apagado, el DRL se apaga. El cambio de la luz requiere el reajuste de los valores de fábrica en un taller especializado. ¡Precaución! El elemento de refrigeración en la parte posterior se calienta mucho cuando el faro está en funcionamiento. Para cualquier consulta o problema técnico, puede dirigirse al Servicio de Atención al Cliente de OSRAM: +49 89/6213-3322 o tcs@osram.de (Servicio telefónico de atención al cliente en alemán e inglés).

Ⓒ A caixa de controlo está ligada à bateria do veículo. O DRL liga assim que o motor arranca. Assim que o veículo é desligado, o DRL desliga. A mudança exige o reajuste das configurações de fábrica por uma oficina qualificada. Atenção! O elemento de arrefecimento na parte de trás vai aquecer, quando o equipamento estiver em funcionamento.

Em caso de dúvidas ou problemas técnicos, dirija-se por favor ao serviço de apoio ao cliente da OSRAM +49 89/6213-3322 ou tcs@osram.de (Serviço de atendimento telefónico em alemão e inglês).

Ⓒ Το κιβώτιο ελέγχου είναι συνδεδεμένο στη μπαταρία του οχήματος. Το DRL ενεργοποιείται αμέσως μόλις εκκινήσετε τη μηχανή. Μόλις σβήσετε το όχημα, το DRL απενεργοποιείται. Η αλλαγή του φαούς απαιτεί επαναπροσαρμογή των εργοστασιακών ρυθμίσεων από εξουσιοδοτημένο εργαστήριο. Προσοχή! Το στοιχείο ψύξης στο πίσω μέρος θα θερμανθεί κατά τη λειτουργία του φαούς. Για ερωτήσεις ή τεχνικά προβλήματα, απευθυνθείτε στην Εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM, στο τηλέφωνο +49 89/6213-3322 ή στο tcs@osram.de (Τηλεφωνική εξυπηρέτηση πελατών στα γερμανικά και αγγλικά).

Ⓒ De bedieningskast is verbonden met de accu. De dagrijverlichting is direct aan zodra de motor start. Zodra het voertuig is uitgeschakeld, dooft de dagrijverlichting. Het veranderen van de koplamp vereist het aanpassen van de fabrieksinstellingen door een gekwalificeerde werkplaats. Let op! Het koelement op de rug verwarmt wanneer de koplamp in werking is.

Neem bij vragen of technische problemen contact op met de OSRAM klantenservice +49 89/6213-3322 of tcs@osram.de (Telefonische klantenservice in Duits en Engels).

Ⓒ Kontrollboxen är ansluten till fordonsbatteriet. Varselljuset tänds omedelbart så fort motorn startar. Så snart bilen är avstängd, stängs varselljuset av. Förändringen av strålkastaren kräver justering av fabriksinställningarna av en kvalificerad verkstad. Varning! Kyelementet på baksidan kommer att värma när strålkastaren är i drift. Om du har frågor resp. tekniska problem, kontakta OSRAM kundtjänst +49 89/6213-3322 eller tcs@osram.de (Kundservice per telefon på tyska och engelska).

Ⓒ Ohjuslaite on kytketty ajoneuvon akkuun. Päiväajovalot syttyvät välittömästi heti kun moottori käynnistyy. Heti kun ajoneuvo sammutetaan päiväajovalot sammuvat. Etuvalon vaihtaminen vaatii uudelleen säätämistä valtuutetulla korjalla. Varoituis! Viilennysselementti takasivussa kuumentuu kun lamppu on toiminnassa. Jos sinulla on kysyttävää tai teknisiä ongelmia, ota yhteyttä OSRAM-asiakaspalveluun: +49 89/6213-3322 tai tcs@osram.de (Asiakaspalvelu puhelimella saksaksi ja englanniksi).

Ⓒ Kontrollboksen er koblet til kjøretøyet's batteri. DRL starter umiddelbart så snart motoren startes. Så snart kjøretøyet slås av, slås også DRL av. Skifte av hovedlykt krever omjustering av fabrikkinnstillingene av et kvalifisert verksted. OBS! Kjølelementet på baksiden vil varmes opp når hovedlykten er i drift. Ved spørsmål eller tekniske problemer kan du henvende deg til OSRAM kundetjeneste tlf. 0049 89 6213-3322 eller sende en epost til tcs@osram.de (Kundeservice per telefon på tysk og engelsk).

Ⓒ Styreboksen er tilsluttet køretøjet's batteri. DRL starter i samme øjeblik, som motoren startes. Så snart køretøjet slukkes, slukker DRL. Udsiftingning af forlygten kræver ny regulering af fabriksindstillingerne på et kvalificeret værksted. Forsigtigt! Kjølelementet på bagsiden bliver varmt, når forlygten er tændt. Ved spørgsmål eller tekniske problemer kan du kontakte OSRAM kundeservice +49 89/6213-3322 eller tcs@osram.de (Telefonisk kundeservice på tysk og engelsk).

Ⓒ Ovládací skříňka je připojena k akumulátoru vozidla. Světla pro denní svícení se rosvěčují okamžitě, jakmile se spustí motor. Po vypnutí zapalování světla pro denní svícení zhasínají. Výměna světlometu vyžaduje obnovení továrních nastavení, které se provádí opětovným seřízení ve specializované dílně. Pozor! Je-li světlomet v provozu, bude se zahřívát chladič prvek na jeho zadní straně. Při dotazech resp. technických problémech se obraťte na zákaznický servis společnosti OSRAM +49 89/6213-3322 nebo tcs@osram.de (Telefonická podpora pro zákazníky v německém a anglickém jazyce).

Ⓒ Блок контроля соединяется с батареей автомобиля. Дневные ходовые огни включаются сразу после запуска двигателя После выключения двигателя сразу выключаются. При замене лампы головного света требуется регулировка квалифицированным персоналом. Внимание! Охлаждающий элемент нагревается когда лампа головного света выключена.

При возникновении вопросов или проблем технического характера обращайтесь в службу поддержки клиентов OSRAM по телефону +49 89/6213-3322 или по адресу электронной почты tcs@osram.de (Служба поддержки клиентов по телефону на немецком и английском языках).

Ⓒ A vezérlő doboz az autó akkumulátorhoz vsatlakozik. A DRL bekapcsolódik amint a motor beindul. Amint a motor leáll, a DRL kikapcsol. A fényszórók cseréje szükségessé teszi az újrállításukt. Vigyázat! A fényszórók hátoldalán lévő hűtőfelület üzem közben felmelegszik.

Kérdések vagy műszaki problémák esetén keresse az OSRAM ügyfélszolgálatát a +49 89/6213-3322 telefonszámon, vagy a tcs@osram.de címen (Német és angol nyelvű telefonos ügyfélszolgálat).

☞ Moduľ sterujúci je podľážený do akumulátora pojazdu. Švätla DRL włączają się natychmiast po uruchomieniu silnika i wyłączają się, gdy silnik jest wyłączony. Zmiana reflektorów wymaga ponownego ich ustawienia w wykwalifikowanym warsztacie. Ostrożnie! Element chłodzący znajdujący się z tyłu reflektora nagrzewa się, gdy reflektor jest włączony.

W razie pytań lub problemów technicznych należy skontaktować się z Działem obsługi klienta firmy OSRAM telefonicznie: +49 89/6213-3322 lub drogą e-mailową: tcs@osram.de (Telefoniczna obsługa klienta w języku niemieckim i angielskim).

☞ Ovládací panel je pripojený k batérii vozidla. DRL svetlá sa rozsvietia ihneď po naštartovaní motora. Hneď po vypnutí motora vozidla zhasnú aj DRL svetlá. Pri výmene svetlometu je potrebné, aby kvalifikovaná dielňa opätovne nastavila výrobné nastavenia. Upozornenie! Pokiaľ je svetlomet v prevádzke, chladiaca súčasť v zadnej časti sa bude zahrievať.

V prípade otázok, resp. technických problémov sa obráťte na zákaznický servis OSRAM na telefónnom čísle +49 89/6213-3322 alebo na e-mailovej adrese tcs@osram.de (Telefónická podpora pre zákazníkov v nemeckom a anglickom jazyku).

☞ Kontrolna omarica je priklopljena na akumulator vozila. Luči za dnevno vožňo se prižgejo takoj po vžigu motorja. Ko motor vozila ugasne, luči za dnevno vožňo ugasnejo. Pri zamenjavi žarometna mora specializiran servis znova nastaviti tovarniške nastavitve. Previdno! Ko žaromet deluje, se bo hladilni element na zadnji strani segel.

Če imate vprašanja oziroma tehnične težave, se, prosimo, obrnite na servisno službo podjetja OSRAM po telefonu +49 89/6213-3322 ali po e-pošti tcs@osram.de (Telefonska servisna služba v nemščini in angleščini).

☞ Kontrol paneli araç aküsüne bağlanmıştır. DRL (Gündüz Fan), motor çalışır çalışmaz devreye girer. Araç kapatılınca, DRL devre dışı kalır. Far değiştirilirdiğinde, kalifiye bir tamirhane tarafından fabrika ayarlarına tekrar ayarlanması gerekir. Dikkat! Arkadaki soğutma elemanı, far çalışırken ısınacaktır.

Sorularınız veya teknik problemlerinizi varsa lütfen +49 89/6213-3322 numaralı telefon veya tcs@osram.de adresi üzerinden OSRAM müşteri hizmetleri ile iletişimi kurun (Telefonda Almanca ve İngilizce müşteri hizmetleri).

☞ Kontrolna kutija je spojena na bateriju vozila. DRL se uključuje čim se motor upali. Čim se vozilo isključilo, DRL se gasi. Izmjena žarulje zahtjeva podešavanje tvorničkih postavki u kvalificiranoj radionici. Oprez! Element hlađenja na stražnjoj strani će se zagrijati kada je svjetiljka uključena.

Ako imate pitanja ili tehničkih problema, obratite se servisnoj službi tvrtke OSRAM na broj +49 89/6213-3322 ili elektronskom poštom na tcs@osram.de (Telefonska Služba za korisnike na engleskom i njemačkom jeziku).

☞ Controlerul este conectat la bateria autovehiculului. Luminile de zi se aprind imediat ce motorul porneste. Cand se opreste motorul, luminile se sting. Schimbarea farului impune revenirea la setarile din fabrica la un service specializat. Atentie! Elementul de racire din spate se incinge cand farurile sunt aprinse.

Pentru întrebări sau asistență tehnică vă rugăm să contactați serviciul de relații cu clienții la telefonul +49 89/6213-3322 sau prin email: tcs@osram.de (Serviciu de relații cu clienții în limbile germană și engleză).

☞ Захранващия блок се свързва към акумулатора на автомобила. Дневните светлини се включват веднага след запалване на двигателя и се изключват при загасяне на автомобила. Подмяната на фара изисква промяна на заводските настройки в оторизиран сервиз. Внимание! Охлаждащият елемент на гърба ще се нагрее когато фара работи.

Ако имате въпроси или технически проблеми, моля, свържете се с екипа за обслужване на клиенти на OSRAM на тел. +49 89/6213-3322 или на адрес tcs@osram.de (Телефон за обслужване на клиенти на немски и английски език).

☞ Kontroll seade ühendatakse sõiduki akuga. Päevasõidutuled hajjavad tööle kohe, kui motor käivitub. Kui motor on välja lülitatud, lülituvad välja ka päevasõidutuled. Pärast esitulede vahetamist tuleb taastada tehase seadistused. Tööd peab teostama kvalifitseeritud töökoda. Tähelepanu! Seadme töö ajal jahutuselement on kuum.

Kui teil on küsimusi, või mistahes tehnilisi probleeme, palun võtke ühendust OSRAMi klienditeenindusega telefonil +49 89/6213-3322 või e-pošti teel: tcs@osram.de (Klienditee telefonil teenindatakse saksa ja inglise keeles).

☞ Valdymo įrenginys yra prijungtas prie automobilio akumuliatoriaus. Kai užvedamas variklis, žibintai įsijungia iš karto, kai variklis išjungiamas, kartu ir išsijungia ir žibintai. Žibintų pakeitimą atlikti gali tik kvalifikuotas specialistas. Dėmesio! Aušinimo sistema bus įkaitusi kai žibintai bus įjungti.

Iškilus klausimams arba techninėms problemoms, kreipkitės į OSRAM klientų aptarnavimo tarnybą telefonu +49 89/6213-3322 arba el. paštu tcs@osram.de (Klientų aptarnavimas telefonu anglų ir vokiečių kalbomis).

☞ Vadības kaste ir savienota ar transportlīdzekļa bateriju. DRL parādās, nekavējoties, uzreiz pēc dzinēja iedarbināšanas. Tikko kā transportlīdzeklis ir izslēgts, DRL izslēdzas. Galvas baterijas nomainībai nepieciešama rūpnīcas iestatījumu regulēšana, kuru veic kvalificētā darbnīcā. Uzmanību! Dzesēšanas elements aizmurgurē sakarsis, kad galvas baterija darbojas.

Jautājumu vai tehnisku problēmu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar OSRAM klientu servisu pa tālruni +49 89/6213-3322 vai e-pastu tcs@osram.de (Klientu apkalpošana pa tālruni vācu un angļu valodās).

Ⓜ Kontrolna kutija je povezana na akumulator vozila. DRL se pali čim se startuje motor. Čim se automobil ugasi, DRL se takođe gasi. Promena farova zahteva ponovno podešavanje fabričkog podešavanje od strane kvalifikovane radionice. Oprez! Rashladni element na zadnjoj strani će se zagrejati kada su farovi uključeni. Ako imate pitanja ili tehničkih problema, obratite se OSRAM servisnoj službi na broj +49 89/6213-3322 ili elektronskom poštom na tcs@osram.de (Telefonska Služba za korisnike na engleskom i nemačkom jeziku).

Ⓜ Блок керування підключений до акумулятора в автомобілі. ДХВ вмикається одразу після запуску двигуна. Після вимкнення запалення ДХВ одразу вимикаються. Заміна фари потребує відновлення заводських налаштувань, що можуть бути здійснені тільки кваліфікованим майстром. Увага! Радіатор на тильній стороні фари буде сильно нагріватися під час роботи. Якщо у вас є питання або технічні проблеми, звертайтеся в службу замовника OSRAM +49 89/6213-3322 або за адресою tcs@osram.de (Телефонна служба роботи з клієнтами німецькою і англійською мовами).

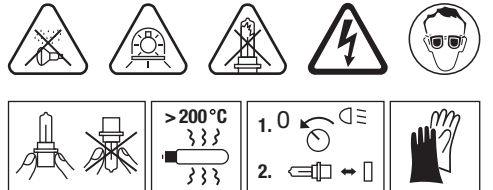
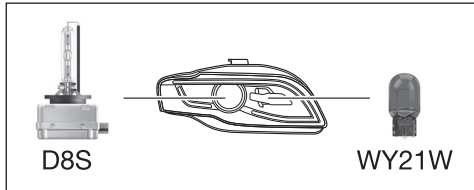
Ⓜ Басқару блогы көліктің аккумуляторына қосылған. Қозғалтқыш іске қосылған бойда DRL (күндізгі жарық шамдары) дереу қосылады. Көлік өшірілген соң, DRL (күндізгі жарық шамдары) сөнеді. Фараны өзгерту үшін білікті мамандары бар сервис орталығы арқылы зауыттық параметрлерін қайта реттеу қажет. Сақ болыңыз! Артқы жақтағы салқындату элементі фара қосылу тұрған кезде қызады. Егер сурақтарыңыз немесе техникалық ақаулықтарыңыз болса, OSRAM тұтынушыға қызмет көрсету орталығына +49 89/6213-3322 телефоны немесе tcs@osram.de мекенжайы бойынша хабарласыңыз (Телефонмен қызмет көрсету неміс және ағылшын тілінде).

Ⓜ 控制箱被连接到车辆的电瓶上。发动机一旦启动，日间行车灯就立即亮起。一旦车辆被关闭，日间行车灯就熄灭。更改前照灯要求由有资格的修车厂重新调整出厂设置。注意！背面的冷却原件会在前照灯工作时变热。如有疑问或技术问题，请拨打欧司朗客户服务热线 +49 89/6213-3322 或发送电子邮件至 tcs@osram.de (德语和英语客服电话)。

Ⓜ 控制盒連接到車輛的電池。車輛啟動時，DRL 即刻亮起。一旦車輛關閉，DRL 隨即熄滅。前大燈安裝須由合格的技師安裝。注意！當前燈發亮時，背面的冷卻元件會發熱。如有疑问或技術問題，請撥打歐司朗客戶服務熱線 +4989/6213-3322 或發信至 tcs@osram.de (德語和英語客戶專線)。

Ⓜ 컨트롤 박스가 차량 배터리에 연결됩니다. 엔진이 구동되면 DRL 이 켜집니다. 차량의 전원이 꺼지면 DRL이 꺼집니다. 전조등을 변경 하려면 차량 출고 시 설정으로 초기화해야 하며 모든 과정은 자격을 갖춘 전문 기술자가 조정해야 합니다. 주의! 전조등이 켜지면 뒷면의 냉각 부품의 온도가 상승합니다. 기술적인 문제나 문의 시 OSRAM 고객 서비스 +49 89/6213-3322나 tcs@osram.de로 문의 바랍니다. (고객상담 전화 (영어 및 독일어 지원)).

Ⓜ กล่องควบคุม (control box) จะถูกเชื่อมต่อกับแบตเตอรี่รถยนต์ ไฟ DRL จะติดที่ทั้งที่เครื่องยนต์ทำงาน และเมื่อดับเครื่องยนต์ ไฟ DRL ก็จะดับลงด้วยเช่นกัน การเปลี่ยนไฟหน้ารถยนต์นั้นจำเป็นต้องอ่านคู่มือและเรียนรู้วิธีการติดตั้งให้ถูกต้อง หรือปรึกษากับผู้ชำนาญการ ขออวยพรไว้! ส่วนประกอบในการระบายความร้อนด้านหลังจะร้อนขึ้นเมื่อไฟหน้ารถยนต์ทำงาน ถ้าหากท่านมีคำถามที่เกี่ยวกับปัญหาทางด้านเทคนิค กรุณาติดต่อแผนกให้บริการลูกค้าของ OSRAM +49 89/6213-3322 หรือ tcs@osram.de (ฝ่ายสนับสนุนลูกค้าทางโทรศัพท์ในภาษาเยอรมันและภาษาอังกฤษ)



OSRAM Prosperity Co. Ltd  
Room 4007-4009 Office Tower  
Convention Plaza, 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong  
[www.osram.com](http://www.osram.com)



ECE R98  
ECE R87  
ECE R48  
C10449059  
G10556491  
18.03.15

OSRAM GmbH  
Steinerne Furt 62  
86167 Augsburg  
Germany  
[www.osram.com](http://www.osram.com)

# GUARANTEE ([www.osram.com/guarantee](http://www.osram.com/guarantee))

NAME

ADDRESS

PRODUCT NAME, MODEL

DATE OF PURCHASE